記載例　　　　　　　***「Evacuee card (harap)」***　　　　　 　　　　　　　　【form－７】

避難者カード（記入例）【タガログ語】

***petsa***○Taon (Year)　　○ Buwan(Month)　　○Araw(Day)　**Isulat nang bawat Pamilya.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Petsa at oras ng****evacuation** | ○○Taon　○Buwan　○Araw **oras (about)** | Residente ng Grupo No.**Isang grupo - 1~6** |
| **Lugar ng Evacuation**  | Shelter　・　sariling bahay　・　at iba pa（bahay ng kamag-anak ）　　　　\****Ang mga evacuees na nasa kotse ay isulat ang parking lot o paradahan.*** |
| **Pangalan ng samahan (assoc.) ng mga residente** | 　○○○○ Neighborhood Association\***Kung hindi miyembro ng samahan, isulat ang 「**未加入(**hindi miyembro) 」** |
| **Ang mga nakatira sa Shelter ay bilugan ↓** | **print****Pangalan** | **edad** | **kasarian** | **relasyon** | **Remarks \***Isulat ang numero ng taong kailangan ng konsiderasyon at　dapat pag-ingatan. ↓ |
| ○ | **(Representative)**チバ　イチロウ千葉　一郎Chiba Ichiro | OOTaong gulang | l**alaki****babae****iba pa** | Maybahay |  |
| ○ | チバ　ハルコ千葉　春子Chiba Haruko | OOTaong gulang | l**alaki****babae****iba pa** | **Asawa** | １ |
|  | チバ　ジロウ千葉　次郎Chiba Jiro | OOTaong gulang | l**alaki****babae****iba pa** | **Panganay****na lalaki** |  |
| ○ | チバ　ナツコ千葉　夏子Chiba Natsuko | OOTaong gulang | l**alaki****babae****iba pa** | **Panganay****na babae** | 6 Allergy (arina) |
| ○ | チバ　ハナコ千葉　花子Chiba Hanako | OOTaong gulang | l**alaki****babae****iba pa** | **Ina** | ４ |
| **Tirahan** | 〒○○○－○○○○千葉市○○区○○町○丁目○番○号Chiba-shi ○○-ku ○○-cho ○chome ○ban , Room○ |
| **Telepono ng****Representative**  | ○○○　（　○○○○　）　○○○○ |
| **Pets** | Yes　　　　・　　　No　　　\*Ang sumagot ng 「Yes」 ay sulatan ang registration form.  |
| Mga taong nangangailanganng espesyal na konsiderasyon.**\***Isulat ang numero sa「remarks column」 | 1 buntis・nagpapadede・bagong-panganak　2 sanggol (infant)　　　3 may-kapansanan（　　　 　　）4 kailangan ng taga-alaga　　　5 gumagamit ng medical device（　　　　 　　　）6allergy（　　　 　）　7 Banyaga (foreigner)（Nasyon(nationality)　　　 　　）8at iba pa（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　） |

\*Ang nangangailangan ng konsiderasyon ay tumutukoy sa mga buntis・nagpapadede・bagong-panganak ・sanggol (infant)　・ may-kapansanan at iba pa , na nangangailangan ng espesyal na konsiderasyon o atensyon sa pamumuhay sa loob ng Shelter.

***「Evacuee card (ikod)」***　　　　　　　　　 　【form－７】

**Pwedeng sulatan ang likod kapag maayos na ang kondisyon.**

|  |
| --- |
|  Bilugan ang 「wish 」 or 「 Don’t wish 」 kung sang-ayon o hindi sa pagpapakita ng mga impormasyon upang malaman o ipaalam ang inyong kaligtasan. |
| Sang-ayon ba kayo na ilagay sa Home-page o mga media devices ang mga impormasyon tungkol sa mga evacuees? | 「wish 」 or 「 Don’t wish 」 |
| Sang-ayon ba kayo na magbigay ng impormasyon sa mga kamag-anak ・kasambahay ・ mga kakilala na gustong malaman ang inyong kaligtasan. | 「wish 」 or 「 Don’t wish 」 |
| **Sira o pinsala ng bahay o tirahan****※Bilugan ang** **mga applicables.** | Oo　　・　hindi　※Kung 「 Oo 」 o sang-ayon , ipaliwanag nang detalyado ang pinsala ng inyong tirahan.  |
| ※Halimbawa・Nasira ang buong bahay at hindi pwedeng tirahan o ayusin sa madaling panahon.・Babalik ng bahay kapag nalinis ito. |
| **walang ilaw**　　**walang tubig**　　 **walang gas**　　**walang linya ang telepono****at iba pa（**　　　　　　　　　　　　　　） |
| **Mga impormasyon tungkol sa mga nasugatan at may sakit.** |
| Isulat ang pangalan at kung saan at anong parte ng katawan ang nasugatan ・ anong sakit at kalagayan nito. **Ichiro:** Nagka-crack ang buto ng kaliwang paa sa oras ng evacuation. |
| **Naka-confine sa…****Ililipat sa…** | ○○○**Hospital** |
| **Impormasyon ng lugar****Lugar ng nilipatan o** **lilipatan** | Chiba-shi ○○-ku ○○-cho ○banchi |
| **Iba pang importanteng impormasyon ( kung may taglay na mga qualificatios at maaaring makatulong , paki-sulat ang inyong Pangalan at qualification.**　**Natsuko:** **Nurse** |

＜Para sa Tagapamahala ng Shelter＞

|  |
| --- |
|  |
| **Petsa ng pag-alis** | ○○Taon　○Buwan　○Araw |
| **Destinasyon** | ○○Pansamantalang tirahan | Telepono | ○○○（○○○○）○○○○ |